

MS50175-EPS (MS00175)

REVERSE CROWN WRENCH RC-28.5*24.5*8



EU	OPERATION MANUAL
UA	ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
PL	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
ES	MANUAL DE USUARIO
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

<u>OPERATION MANUAL</u>	ENGLISH	3-9
<u>ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ</u>	УКРАЇНСЬКА	10-16
<u>INSTRUKCJA OBSŁUGI</u>	POLSKI	17-23
<u>MANUAL DE USUARIO</u>	ESPAÑOL	24-30
<u>ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ</u>	РУССКИЙ	21-37

CONTENT

1 APPLICATION 4

2 TECHNICAL SPECIFICATIONS 4

3 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS 4

4 PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION 5

Special wrench MS50175-EPS

1 PURPOSE

The special wrench MS50175-EPS is used during the repair of the power steering gearbox to remove or install the lower nut of the worm mechanism. The wrench ensures the integrity of the side pressure nut for further use.

2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

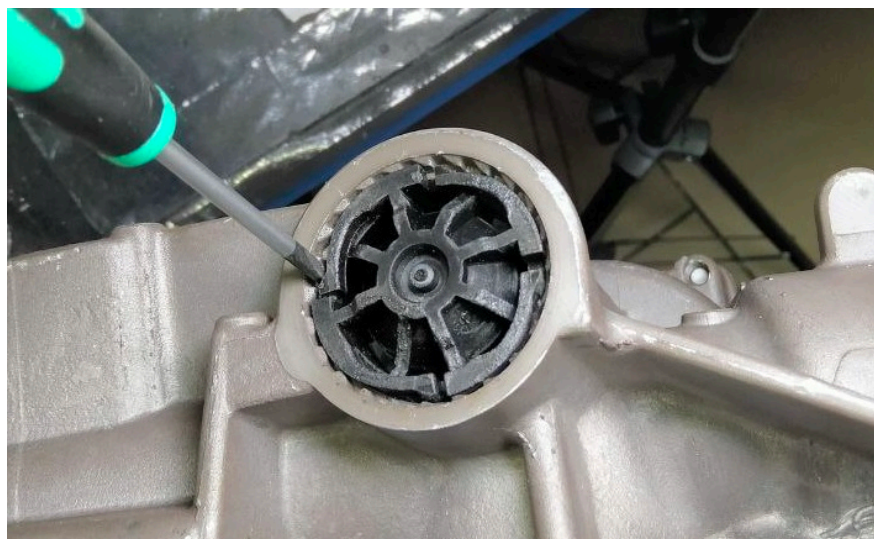
Parameter	Value	Drawing
Type of special repair tools	wrench	
A(rc) - external crown diameter, mm	28.5	
B(rc) - internal crown diameter, mm	24.5	
D - passage diameter, mm	14	
C(rc) - number of crown grooves, pcs.	8	
S - wrench size, mm	24	
H - head height, mm	35	
G - Working immersion depth, mm	20	
E(rc) - groove depth, mm	5.5	
F(rc) - groove width, mm	3	

3 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS

1. Always use the special tool for the tasks it is designed for.
2. When working with the special tool, follow general safety requirements and accident prevention measures.
3. For the correct and safe operation of the special tool, it is PROHIBITED TO:
 - apply impact loads;
 - heat the tool above 250°C.

4 PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION

1. Using a torch lighter or a heat gun, heat the locking tabs on the nut, and use a screwdriver to bend them in a way that the tabs are no longer engaged. After the nut cools down, you can start unscrewing it.



Special wrench MS50175-EPS

2. Place the MS50175-EPS wrench on the nut and use a 24mm socket wrench to loosen the nut.





For nut installation, follow these steps:

1. Thread the nut a couple of turns onto the thread. Using a torch lighter or a heat gun, heat the locking tabs and bend them back to their original position.



Special wrench MS50175-EPS



2. Place the MS50175-EPS key on the nut and use a 24mm socket wrench to tighten the nut.





ЗМІСТ

1 ПРИЗНАЧЕННЯ	11
2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	11
3 ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ.....	11
4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ	12

1 ПРИЗНАЧЕННЯ

Спеціальний ключ MS50175-EPS використовується в процесі ремонту рульової рейки з електропідсилювачем для демонтажу або монтажу нижньої гайки черв'ячного механізму. Ключ забезпечує збереження цілісності гайки бічної підтискача для подальшого її використання.

2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

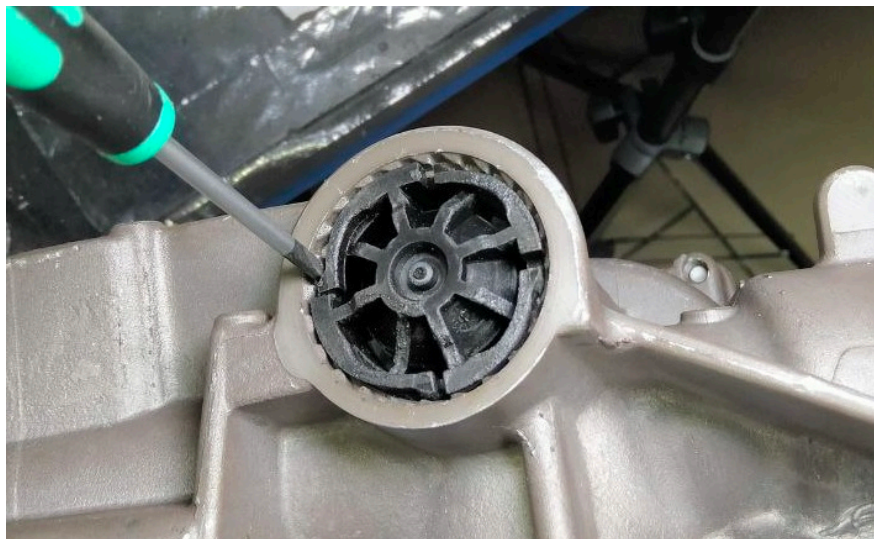
Параметр	Значення	Креслення
Тип спецінструменту	ключ	
A(rc) - зовнішній діаметр корони, мм	28.5	
B(rc) - внутрішній діаметр корони, мм	24.5	
D - прохідний діаметр, мм	14	
C(rc) - кількість пазів корони, шт.	8	
S - розмір під ключ, мм	24	
H - висота головки, мм	35	
G - висота робочого занурення, мм	20	
E(rc) - глибина паза, мм	5.5	
F(rc) - ширина паза, мм	3	

3 ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ

- Завжди використовуйте спеціальний інструмент для виконання робіт, для яких він призначений.
- Під час роботи зі спецінструментом слід дотримуватися загальних вимог з техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
- Для правильної та безпечної експлуатації спецінструменту **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**:
 - застосовувати ударні навантаження;
 - нагрівати інструмент вище 250°С

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ

1. За допомогою газового міні пальника або фена нагріти стопорні вусики гайки і за допомогою викрутки відігнути так, щоб вусик вийшов із зачеплення. Після того як гайка охолоне можна приступити до її відкручування..



Інструкція із застосування

2. Встановіть ключ MS50175-EPS на гайку і за допомогою накидного ключа 24 мм відкрутіть гайку.





Для монтажу гайки необхідно:

1. Натиснути гайку на пару обертів різьби. За допомогою газового міні пальника або фена нагріти стопорні вусики і відігнути їх у вихідне положення.





2. Встановіть ключ MS50175-EPS на гайку і за допомогою накидного ключа 24 мм закрутіть гайку.





SPIS TREŚCI

1 PRZEZNACZENIE	18
2 DANE TECHNICZNE	18
3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA	18
4 PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI	19

Klucz specjalny MS50175-EPS

1 PRZEZNACZENIE

Specjalny klucz MS50175-EPS jest używany podczas naprawy przekładni kierowniczej ze wspomaganiem elektrycznym do demontażu lub montażu dolnej nakrętki mechanizmu ślimakowego. Klucz zapewnia zachowanie integralności nakrętki bocznego docisku w celu jej dalszego użytkowania.

2 DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość	Rysunek
Typ narzędzi specjalistycznych	klucz	
A(rc) - średnica zewnętrzna wieńca, mm	28.5	
B(rc) - średnica wewnętrzna wieńca, mm	24.5	
D - średnica przelotowa, mm	14	
C(rc) - liczba rowków wieńca szt.	8	
S - wymiar pod klucz, mm	24	
H - wysokość głowicy, mm	35	
G - wysokość zanurzenia roboczego, mm	20	
E(rc) - głębokość rowka, mm	5.5	
F(rc) - szerokość rowka, mm	3	

3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA

- Zawsze używaj narzędzia specjalnego zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Podczas pracy z narzędziem specjalnym należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa oraz środków zapobiegających wypadkom.
- Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie narzędzia specjalnego, zabrania się:
 - stosowania obciążeń uderowych;
 - podgrzewania narzędzia powyżej 250°C.

4 PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI

1. Za pomocą mini zapalniczki gazowej lub dmuchawy podgrzej antenki blokujące nakrętki i użyj śrubokręta, aby odegnąć tak, aby antena wyszła z zaczepu. Po ostygnięciu nakrętki możesz zacząć ją odkręcać.



Klucz specjalny MS50175-EPS

2. Zamontuj klucz MS50175-EPS na nakrętce i użyj klucza nasadowego 24 mm i odkręć nakrętkę.





Do montażu nakrętki należy:

1. Nałożyć nakrętkę na kilka obrotów gwintu. Użyj zapalniczki lub dmuchawy, aby podgrzać antenki blokujące i zgiąć je do pierwotnej pozycji.



Klucz specjalny MS50175-EPS



2. Zamontuj klucz MS50175-EPS na nakrętce i użyj klucza nasadowego 24 mm i dokręć nakrętkę.





CONTENIDO

1.PROPÓSITO..... 25

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS..... 25

3 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL..... 25

4 PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN 26

1 PROPÓSITO

La llave especial MS50175-EPS se utiliza durante la reparación del reductor de la dirección asistida para desmontar o montar la tuerca inferior del mecanismo de tornillo sin fin. La llave garantiza la integridad de la tuerca de presión lateral para su uso posterior.

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Parámetro	Valor	Dibujo
Tipo de herramienta especial	Llave	
A(rc) - diámetro exterior de la corona, mm	28.5	
B(rc) - diámetro interior de la corona, mm	24.5	
D - diámetro de paso, mm	14	
C(rc) - cantidad de espacios de la corona, uds.	8	
S - tamaño de la llave, mm	24	
H - altura de la cabeza, mm	35	
G - profundidad de trabajo, mm	20	
E(rc) - profundidad del espacio, mm	5.5	
F(rc) - ancho del espacio, mm	3	

3 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL

1. Utilice siempre la herramienta especial para las tareas para las que está diseñada.
2. Al trabajar con la herramienta especial, siga los requisitos generales de seguridad y las medidas de prevención de accidentes.
3. Para garantizar un uso correcto y seguro de la herramienta especial, está prohibido:
 - aplicar cargas de impacto,
 - calentar la herramienta por encima de 250°C.

PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN

1. Utilizando un miniencendedor de gas o un secador, caliente las aletas de la arandela de retención de la tuerca y, con un destornillador, dóblelas hacia afuera para liberar la sujeción. Una vez que la tuerca se enfríe, puede proceder a desenroscarla.



2. Coloque la llave MS50175-EPS en la tuerca y, utilizando una llave estrella de 24 mm, desenrosque la tuerca.



Llave especial MS50175-EPS



Para instalar la tuerca es necesario:

1. Enrosque la tuerca un par de vueltas en la rosca. Con la ayuda de un encendedor o un secador, caliente las aletas de la arandela de retención y dóblelas de nuevo a su posición original.





2. Coloque la llave MS50175-EPS en la tuerca y, usando una llave de estrella de 24 mm, apriete la tuerca.



Llave especial MS50175-EPS



СОДЕРЖАНИЕ

1 НАЗНАЧЕНИЕ	32
2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	32
3 УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА.....	32
4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ	33

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Специальный ключ MS50175-EPS используется в процессе ремонта рулевой рейки с электроусилителем для демонтажа или монтажа нижней гайки червячного механизма. Ключ обеспечивает сохранение целостности гайки для дальнейшего ее использования.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

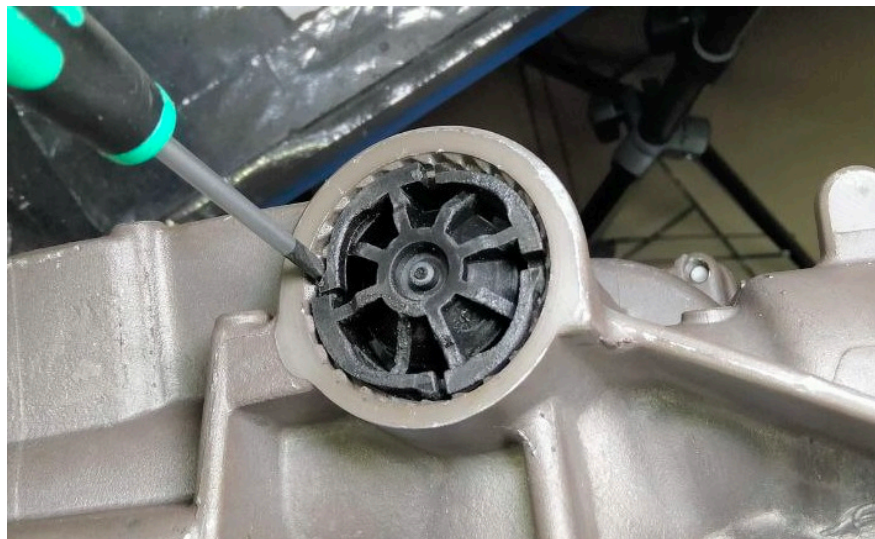
Параметр	Значение	Чертеж
Тип специнструмента	ключ	
A(rc) - внешний диаметр короны, мм	28.5	
B(rc) - внутренний диаметр короны, мм	24.5	
D - проходной диаметр, мм	14	
C(rc) - количество пазов короны, шт.	8	
S - размер под ключ, мм	24	
H - высота головки, мм	35	
G - высота рабочего погружения, мм	20	
E(rc) - глубина паза, мм	5.5	
F(rc) - ширина паза, мм	3	

3 УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА

1. Всегда используйте специальный инструмент для выполнения работ, для которых он предназначен.
2. При работе со специнструментом следует соблюдать общие требования по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
3. Для правильной и безопасной эксплуатации специнструмента запрещается:
 - применять ударные нагрузки;
 - нагревать инструмент выше 250°C.

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ

1. С помощью газовой мини зажигалки или фена нагреть стопорные усики гайки и с помощью отвертки отогнуть так чтобы усик вышел из зацепления. После того как гайка остынет можно приступить к её откручиванию.



Специальный ключ MS50175-EPS

2. Установите ключ MS50175-EPS на гайку и с помощью накидного ключа 24 мм открутите гайку.





Для монтажа гайки необходимо:

1. Наживить гайку на пару оборотов резьбы. С помощью зажигалки или фена нагреть стопорные усики и отогнуть их в исходное положение.

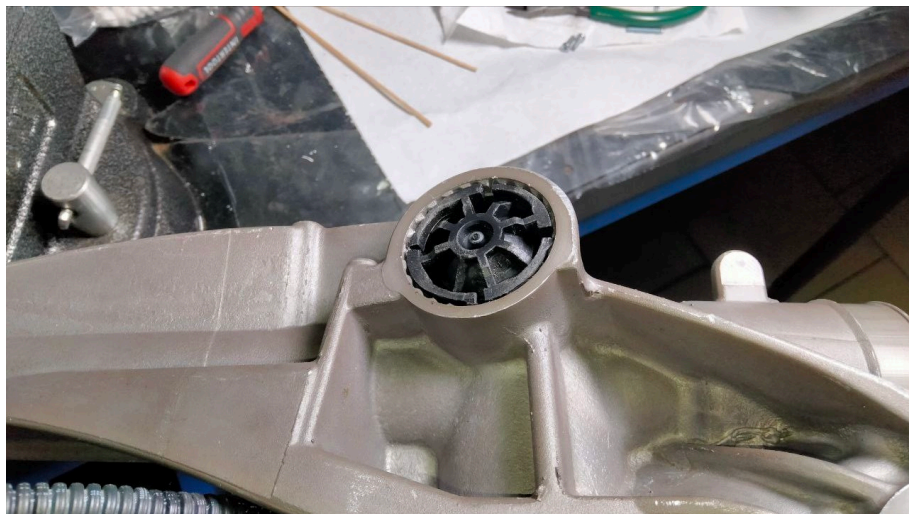


Специальный ключ MS50175-EPS



2. Установите ключ MS50175-EPS на гайку и с помощью накидного ключа 24 мм закрутите гайку.







CE